

Para começar ...

To begin ...

Zu Beginn ...

Sopa fria de manga com perfume de lúcia-lima e seus pequenos cubos sauté em melão de cana sacarina
Chilled mango soup perfumed with peach-lemon leaves and sugar cane syrup

Kalte Mangosuppe, verfeinert mit kleinen in Zuckermelasse sautierten Limonen Würfeln _____ 5,50

Alergénios | Allergens: **12,15**

Terrina de salmão marinado em ramas de funcho e suas ovas em tostinha integral e shot de Akuavit

Salmon terrine marinated in fennel leaves its roes on a rye toast with an Akuavit shot

Lachsterrine mariniert in Fenchelblättern Lachseier auf Vollkorntoast mit einem Schuß Akuavit _____ 12,50

Alergénios | Allergens: **1,5,9**

Salada de camarão, rebentos de soja e chicória com molho chili de mango

Shrimp salad, soya beans sprout and chicory with mango chilli sauce

Krabbensalat, Sojasprossen und Zichorien mit Mango-Chili-Sosse _____ 13,50

Alergénios | Allergens: **3,4,6,7**

Salada mediterrânica em cesto de parmesão e molho de espinafres

Mediterranean salad in a parmesan basket and a spinach sauce

Mediterranischer- Salat im Korb von Parmesan und Spinat-Sauce _____ 10,50

Alergénios | Allergens: **1,8,12**

Carpaccio de novilho pingado de azeite, lascas de parmesão com pimenta rosa e folhas de rúcula

Beef Carpaccio with drops of olive oil and flakes of parmesan, red Pepper and rucula leaves

Carpaccio vom Jungstier mit einem guten Tropfen Olivenöl und Parmesan, rosa Pfeffer

und Blätter vom Rukula _____ 13,00

Alergénios | Allergens: **12**



... dos nossos mares ...
... from our seas ...
... aus unseren Meeren ...

Folhado de peixe com molho de cebolinho e esparguete de legumes
Fish puff pastry with chive sauce and vegetable spaghetti
Fisch-Blätterteig mit Schnittlauchsauce und Gemüse Pasta _____ 15,50
Alergénios | Allergens: **1,5,9**

Medalhão de cherne e salmão grelhados, marinada de legumes e molho de coentros
Stone bass and salmon grilled medallions with vegetables and coriander sauce
Gegrillte Medaillons von Silberbarsch und Lachs mit Gemüse und Koriander-Sosse _____ 16,50
Alergénios | Allergens: **1,5**

Espetada de tamboril com bacon e gambas, pontas de espargos e molho de pimentos assados
Skew of monkfish with bacon and prawns, asparagus and baked peppers sauce
Seeteufel mit Speck und Krabben, Spargelspitzen und Sauce aus gerösteten Paprika _____ 16,50
Alergénios | Allergens: **1,3**

Tentáculos de pota à lagareiro servido com batata assada e legumes
Pota tentacles "lagareiro" served with roasted potatoes and vegetables
Tintenfisch Tentakel „lagareiro“ serviert mit Brakartoffeln und Gemüse _____ 15,00
Alergénios | Allergens: **1, 4**



Massa & Risotto ...

Pasta & Risotto ...

Pasta & Risotto ...

Risotto de espargos e agrião

Asparagus and watercress risotto

Spargel-Brunnen-Risotto _____ 12,00

Alergénios | allergens: **1,12,15**

Lasanha da horta com aromas de basílico

Vegetables lasagna with basil flavors

Gemüse lasagne mit Basilikum-Aromend _____ 12,50

Alergénios | Allergens: **2,9,12,15**

Tortellini com bacon e ervilha seca

Tortellini with bacon and dried peas

Tortellini mit Speck und getrockneten Erbsen _____ 12,50

Alergénios | Allergens: **1,2,9,12,12**



Dos nossos campos
From our fields
Aus unseren Felden

Bife de vaca grelhado com alho e gengibre, batata gratin, espinafres e molho de porcini
Grilled beef with ginger and garlic, cheese topped potatoes and spinach with porcini sauce
Rinderrücken mit Knoblauch und Ingwer, gratinierte Kartoffeln, Spinat und Porcini Sosse _____ 18,50
Alergénios | Allergens: **1,9,12**

Lombinho de porco preto com puré de cenoura, batatinha assadas aromatizadas com alecrim e molho de amêijoas
Pork tenderloin with carrot purée, roasted potatoes flavored with rosemary and clams sauce
Schweinefilet mit pürierte Karotten, Bratkartoffeln mit Rosmarin gewürzt mit Muscheln-Sosse _____ 17,00
Alergénios | Allergens: **1, 3, 9, 11**

Peito de frango com espinafres e pinhões, couve-flor em açafrão gratinado e batata-doce assada e molho de Madeira
Chicken breast filled with spinach and pine kernels, cauliflower with saffron au gratin, roasted sweet potato with Madeira Wine sauce
Hähnchenbrust gefüllt mit Spinat und Pinienkernen, Blumenkohl Gratin in Safran, Süßkartoffel gebacken und Madeiraweinsauce _____ 15,50
Alergénios | Allergens: **1,8,9,12**

Estufadinho de borrego com perfume de alecrim com esmagado de batata e legumes
Rosemary-scented lamb stew with mashed potato and vegetables
Rosmarinduftender Lammeintopf mit Kartoffelpüree und Gemüse _____ 16,50
Alergénios: **1,9**



Para adoçar ...
To be sweeter ...
Um süßer zu sein ...

Crepe de baunilha com fruta caramelizada e licor de maracujá
Vanilla crepe with caramelized fruit and passion fruit liqueur
Vanille-Krepe mit karamellisierten Früchten und Maracujalikör _____ 5,50
Alergénios | Allergens: **1,2,9,12**

Creme brulé com frutos silvestres
Creme brulé with wild berries
Creme Brulé mit Waldbeeren _____ 6,50
Alergénios | Allergens: **2,12**

Cheesecake de frutos vermelhos
Red berry cheesecake
Käsekuchen mit roten Beeren _____ 6,00
Alergénios | Allergens: **9,12**

Petit gâteaux de caramelo com gelado de baunilha
Caramel Petit gâteaux with vanilla ice cream
"Petite" Tortenkaramell mit Vanilleeis _____ 6,50
Alergénios | Allergens: **2,9,12**

Queijadinhas da Madeira
Madeira cheesecakes with passion fruit
Madeira-Käsekuchen mit Passionsfrucht _____ 6,50
Alergénios | Allergens: **2, 9, 12**

Tábua de queijos com compota de laranja e biscoitos
Cheese with orange compote and biscuits
Käsebrett mit Orangenkompott und Keksen _____ 7,00
Alergénios | Allergens: **9,12**

Caso tenha alguma alergia alimentar, por favor, solicite informações sobre o menu junto dos nossos colaboradores
If you have any food allergies, please request information about our menu with our Staff
Sollten Sie spezielle Diät - Anforderungen haben, oder eventuelle Allergien, informieren Sie bitte den Personal



ALERGÉNIOS | ALLERGENS | ALLERGENE | ALLERGÈNES

- 1 - Dióxido de Enxofre e Sulfito | Sulfide and sulfur dioxide | Sulfid und Schwefeldioxid
- 2 - Ovos | Eggs | Eier | Oeufs
- 3 - Crustáceos | Crustaceans | Krebstiere | Crustacés
- 4 - Moluscos | Molluscs | Weichtiere | Mollusques
- 5 - Peixe | Fish | Fisch | Poisson
- 6 - Sésamo | Sesame | Sesam | Sésame
- 7 - Soja | Soy | Soja | Soya
- 8 - Frutos de casca rija | Nuts | Nüsse | Noisettes
- 9 - Cereais com glúten | With gluten | Mit Gluten | Avec du glúten
- 10 - Aipo | Celery | Sellerie | Céleri
- 11 - Mostarda | Mustard | Senf | Moutarde
- 12 - Leite | Milk | Milch | Lait
- 13 - Amendoim | Peanut | Erdnuss | Cacahuète
- 14 - Tremoço | Lupine | Lupine | Lupin
- 15 - Vegetariano | Vegetarian | Vegetarier | Végétarien

Caso tenha alguma alergia alimentar, por favor, solicite informações sobre o menu junto dos nossos colaboradores
If you have any food allergies, please request information about our menu with our Staff
Sollten Sie spezielle Diät - Anforderungen haben, oder eventuelle Allergien, informieren Sie bitte den Personal

